



**PREFEITURA DE
CONTAGEM**
Cidade para trabalhar e viver



HISTÓRIA

Em 1716, o Brasil era colônia de Portugal. A coroa portuguesa instalava postos de registros em várias cidades brasileiras para fiscalização e arrecadação de impostos.

Um posto de registro foi instalado na região das Abóboras. Em torno dela, surgiu o povoado “Arraial de São Gonçalo da Contagem das Abóboras”.

O nome Contagem faz referência à contagem das cabeças de gado, de escravos e mercadorias que eram taxadas no posto de fiscalização.

HISTORIA:

En 1716, Brasil era una colonia de Portugal . La corona portuguesa instalaba puestos de registros en diversas ciudades brasileñas para la supervisión y recaudación de impuestos.

Un puesto de registro fue instalado en la región de la actual ciudad de Contagem, la región de las calabazas. A su alrededor, surgió un pueblo llamado "Arraial de São Gonçalo da Contagem das Abóboras", traducido como "Pueblo de San Gonzalo de la Cuenta de las Calabazas".

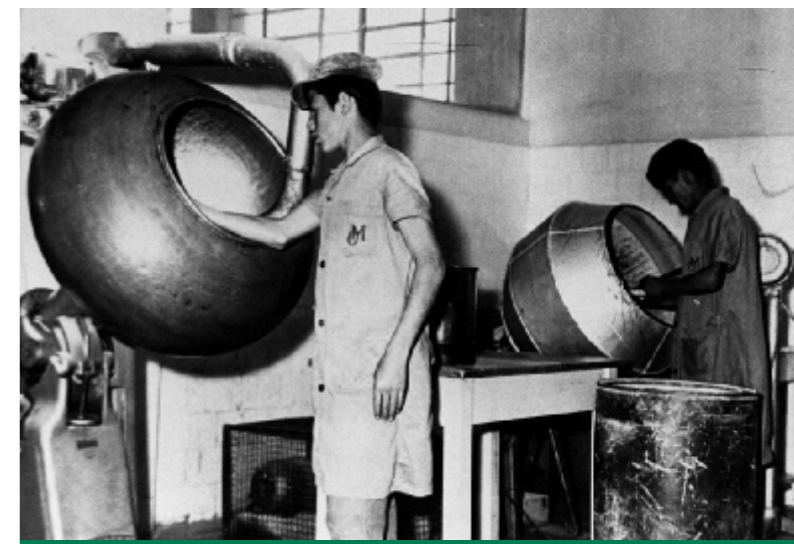
El nombre "Contagem" se refiere a la cuenta de cabezas de ganado, esclavos y mercancías que eran tasadas en el puesto fiscal.

HISTORY:

In 1716, Brazil was a Portuguese colony. The Portuguese crown installed tax collection points in various Brazilian cities.

One of these collection points was installed in the region of Abóboras, around which the "Arraial de São Gonçalo da Contagem das Abóboras" community was established.

The name Contagem refers to the counting of the head of cattle, the number of slaves and goods that were taxed at the collection point.



DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL

Em 30 de agosto de 1911, Contagem foi transformada em município. Com a expansão industrial no Brasil, a cidade foi escolhida para ser um polo industrial do Estado de Minas Gerais. Nas décadas de 60 e 70, foram criados a Cidade Industrial Juventino Dias e o Centro Industrial de Contagem (Cinco).

DESARROLLO INDUSTRIAL

En el 30 de agosto del 1911, Contagem fue transformada en un municipio. Con la expansión industrial en Brasil, la ciudad fue escogida para ser un polo industrial del Estado de Minas Gerais. En las décadas de 60 y 70, fueron creados la Cidade Industrial Juventino Dias y el Centro Industrial de Contagem (Cinco).

INDUSTRIAL DEVELOPMENT:

On the 30th August 1911, Contagem became a municipality. With the industrial expansion of Brazil, the city was chosen to be the industrial hub of the state of Minas Gerais. The Cidade Industrial Juventino Dias and the Centro Industrial de Contagem (Cinco) were established in the 1960s and 70s.



QUEM SOMOS?

- Contagem faz parte da Região Metropolitana de Belo Horizonte. É um dos mais importantes municípios do Estado de Minas Gerais;
- É a terceira maior população de Minas Gerais: 603.442 mil habitantes (IBGE/2010);
- Pertence ao Vetor Oeste: Contagem, Betim e região do Barreiro.

¿QUIÉNES SOMOS?

- Contagem es parte de la Región Metropolitana de Belo Horizonte y es uno de los municipios más importantes del Estado de Minas Gerais;
- Es la tercera población más grande de Minas Gerais: 603.442 mil habitantes (IBGE/2010);
- Pertenece al Vector Oeste: Contagem, Betim y la región del Barreiro.

WHO ARE WE?

- Contagem is part of the Metropolitan Region of Belo Horizonte and one of the most important municipalities of Minas Gerais;
- It has the third largest population in Minas Gerais: 603,442 inhabitants (IBGE/2010);
- It belongs to the western part of the Metropolitan Region of Belo Horizonte: Contagem, Betim and the Barreiro neighbourhood.



INFRAESTRUTURA

- Oferece rede de hotéis, restaurantes, bares e shoppings centers;
- Possui avenidas e vias expressas que agilizam o deslocamento urbano.

INFRAESTRUTURA

- Ofrece red de hoteles, restaurantes, bares y plazas comerciales;
- Posee avenidas y autopistas que dinamizan el tráfico urbano.

INFRASTRUCTURE

- It offers hotel chains, restaurants, bars and shopping centres;
- Its avenues and expressways facilitate urban mobility.





LOCALIZAÇÃO

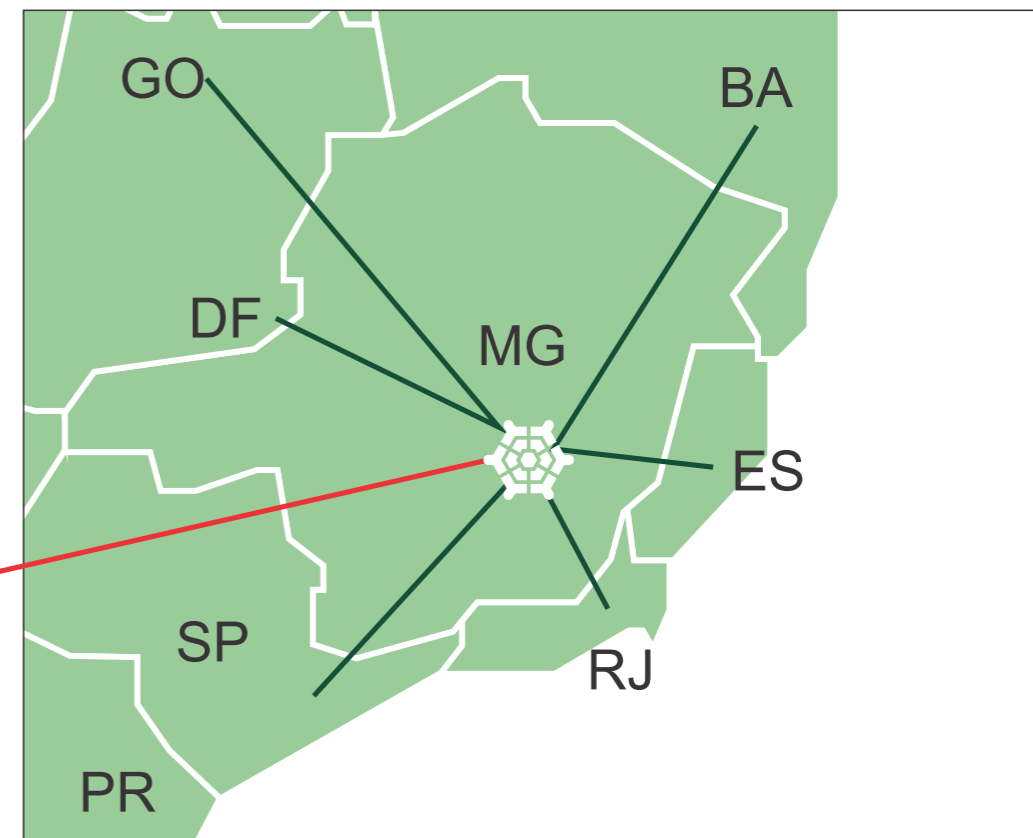
- Contagem está localizada a 700 km da capital federal Brasília, a 580 km da cidade de São Paulo e a 434 km da cidade do Rio de Janeiro;
- É interligada pelas rodovias federais e estaduais: BR-040 (Brasília e Rio de Janeiro), BR-262 (Vitória e Triângulo Mineiro), BR-381 (São Paulo), MG-050 e MG-60;
- Possui acesso aos principais aeroportos de Minas Gerais: 55 km do aeroporto de Confins e 25 km do aeroporto da Pampulha;
- Tem a Rede Ferroviária Centro Atlântica, que permite o transporte ferroviário para o centro-oeste, nordeste e sudeste brasileiro.

UBICACIÓN

- Contagem está ubicada a 700 km de la capital federal Brasília, a 580 km de la ciudad de São Paulo y a 434 km de la ciudad de Rio de Janeiro;
- Está interconectada por las carreteras federales y estatales: BR -040 (Brasília y Rio de Janeiro), BR-262 (Vitória y Triângulo Mineiro), BR-381 (São Paulo), MG-050 e MG-60;
- Posee acceso a los principales aeropuertos de Minas Gerais: 55 km del aeropuerto de Confins y 25 km del aeropuerto Pampulha;
- Tiene la Red Ferrocarrilera Centro Atlântica, que permite el transporte ferroviario al centro-oeste, noreste y sureste brasileño.

LOCATION

- Contagem is located 700 km from Brasília, 580 km from São Paulo and 434 km from Rio de Janeiro;
- It can be reached via federal and state highways: BR -040 (Brasília or Rio de Janeiro), BR-262 (Vitória or the Triângulo Mineiro), BR-381 (São Paulo), MG-050 and MG-60;
- The main airports of Minas Gerais are within easy reach: 55 km from Confins airport and 25 km from Pampulha airport;
- It lies on the Centro-Atlântica railway line, which enables transport to the Centre West, North East and South East of Brazil.



Distância | Contagem - Aeroportos

| | |
|------------------------------|--------------|
| Aeroporto da Pampulha | 25 km |
| Aeroporto de Confins | 55 km |

Distância | Portos

| | |
|-------------------------------|---------------|
| Porto Seco de Betim-MG | 8 km |
| Vitória-ES | 550 km |
| Rio de Janeiro-RJ | 440 km |
| Santos-SP | 640 km |

Distância dos Grandes Centros Econômicos

| | |
|-----------------------|---------------|
| Belo Horizonte | 10 km |
| Brasília | 716 km |
| Rio de Janeiro | 434 km |
| São Paulo | 580 km |
| Vitória | 530km |

MOBILIDADE URBANA

- Investimento de R\$ 230 milhões em obras de mobilidade urbana para a construção de vias e corredores de transporte coletivo, por meio do PAC Mobilidade Médias Cidades.

- As intervenções vão repercutir na economia da cidade, que possui localização privilegiada, sendo cortada por três rodovias federais.

MOVILIDAD URBANA

- Inversiones de R\$ 230 millones en obras de movilidad urbana para la construcción de autopistas y pasillos para el transporte colectivo, por medio del PAC Movilidad Ciudades Medianas.

- Las intervenciones se repercutirán en la economía de la ciudad, que tiene ubicación privilegiada, pues, por ella pasan tres carreteras federales.

Urban Mobility

- Investment of R\$ 230 millions in urban mobility for the construction of busways by a federal development program.

- The interventions will reverberate in the city's economy, as it is in a prime location next to three federal highways.

Construindo uma Contagem do tamanho de nossos sonhos

- Construyendo una Contagem del tamaño de nuestros sueños
- Making a Contagem the size of our dreams



O QUE ESTÁ PREVISTO

- Novos corredores: Norte-Sul; Leste-Oeste e Ressaca;
- Implantação do Sistema de Transporte Integrado;
- Criação de quatro grandes terminais, além de 34 estações;
- Construção de viadutos, alças e trincheiras;
- **Serviços de recapeamento de vias, drenagem urbana e obras de tratamento de fundo de vale.**

Lo que está previsto:

- Nuevos pasillos: Norte-Sur; Este-Oeste y la región Ressaca;
- Implantación del Sistema de Transporte Integrado;
- Creación de cuatro grandes terminales, además de 34 estaciones de autobuses;
- Construcción de viaductos y trincheras;
- Servicios de remodelación de vías urbanas, drenaje urbano y obras de tratamiento de fondo de valle.

What will be provided:

- New expressways: North-South; East-West and Ressaca;
- Implantation of the Integrated Transport System;
- Construction of four big terminals and 34 stations;
- Construction of overpasses;
- Resurfacing of roads and urban drainage.

ECONOMIA

- 3ª maior economia de Minas Gerais;
- 25ª maior economia do Brasil;
- Seis grandes distritos industriais: Cinco; Cincão; Cinquinho; Cidade Industrial Juventino Dias; Jardim Industrial e Polo Moveleiro da Ressaca;
- É o segundo mercado de trabalho de Minas Gerais: mais de 200 mil pessoas empregadas;
- PIB : 18.539.693 bilhões.

ECONOMÍA

- 3ª economía más grande de Minas Gerais;
- 25ª economía más grande del Brasil;
- Seis grandes distritos industriales: Cinco; Cincão; Cinquinho; Cidade Industrial Juventino Dias; Jardim Industrial y Polo Moveleiro da Ressaca.
- Es el segundo mercado de trabajo de Minas Gerais: más de 200 mil personas empleadas;
- PIB : 18.539.693 billones

ECONOMY

- Minas Gerais' 3rd biggest economy;
- Brazil's 25th biggest economy;
- Six large industrial districts: Cinco; Cincão; Cinquinho; Cidade Industrial Juventino Dias; Jardim Industrial and Polo Moveleiro da Ressaca.;
- It has the second largest labour market in Minas Gerais: more than 200 thousand people in employment;
- GDP : 18.539.693 billion

3ª Maior Economia do Estado

3ª economía más grande de Minas Gerais; | Minas Gerais' 3rd biggest economy;

25ª Maior Economia do Brasil

25ª economía más grande del Brasil; | Brazil's 25th biggest economy;



PERFIL ECONÔMICO DA CIDADE

- Indústrias - 4.285 estabelecimentos
- Comércio - 6.463 estabelecimentos
- Serviços - 6.977 estabelecimentos
- Construção Civil - 2.046 estabelecimentos
- Agropecuária - 67 estabelecimentos

TOTAL: 19.838 estabelecimentos

PERFIL ECONÓMICO DE LA CIUDAD

- Industrias - 4.285 establecimientos
- Comercio - 6.463 establecimientos
- Servicios - 6.977 establecimientos
- Construcción Civil - 2.046 establecimientos
- Agropecuaria - 67 establecimientos

TOTAL: 19.838 establecimientos

ECONOMIC PROFILE OF THE CITY

- Industry - 4,285 establishments
- Commerce - 6,463 establishments
- Services - 6,977 establishments
- Civil Construction - 2,046 establishments
- Agricultural - 67 establishments

TOTAL: 19,838 establishments



TRADIÇÕES

- Festa Nossa Senhora do Rosário;
- Folia de Reis;
- Comunidade Negra dos Arturos.

GASTRONOMIA

- Mercado Central: Gastronomia, artesanato, especiarias, queijos e cachaça, em um só lugar;
- Festival Gastronômico de Abóboras;
- Bares e restaurantes, tradicional comida mineira.

TRADICIONES:

- Fiesta Nossa Senhora do Rosário;
- Folia de Reyes;
- Comunidad Negra de los Arturos.

GASTRONOMÍA:

- Mercado Central: Gastronomía, artesanías, sazones, quesos y cachaça, en solo un lugar;
- Festival Gastronómico de Calabazas;
- Bares y restaurantes que ofrecen la tradicional comida mineira

TRADITIONS:

- Nossa Senhora do Rosário Festival;
- Folia de Reis Festival;
- Comunidade Negra dos Arturos.

GASTRONOMY:

- Central Market: Gastronomy, handicrafts, spices, cheeses and cachaça, all under one roof;
- Abóboras Gastronomy Festival;
- Bars e restaurants, traditional mineiro food.



CULTURA E LAZER

Contagem possui 11 salas de cinema, um museu, 11 centros arquitetônicos e três feiras de artesanato e de alimentação.

ESPORTE

O município é referência em atividades esportivas com destaque para a ginástica olímpica e o vôlei masculino. Possui três ginásios poliesportivos e 43 academias ao ar livre.

CULTURA Y DIVERSIÓN

Contagem tiene 11 salas de cinemas, un museo, 11 centros arquitectónicos y tres ferias de artesanías y comidas típicas.

DEPORTES

El municipio es referencia en actividades deportivas destacándose la gimnasia en trampolín y el voleibol masculino. Tiene tres gimnasios deportivos y 43 gimnasios al aire libre.

CULTURE AND LEISURE

Contagem has 11 movie theaters, 1 museum, 11 architectonic centres and 3 handicraft and food fairs.

SPORTS

The municipality is a reference in sports activities especially for gymnastics and men's volleyball. Poliesportivos has three gymnasiums and 43 outdoor gyms.





MEIO AMBIENTE, PRAÇAS E PARQUES:

Contagem é cercada pela Bacia de Várzea das Flores, onde está a Lagoa Vargem das Flores, uma das principais fontes de abastecimento de água da Região Metropolitana de Belo Horizonte. É um dos pontos mais frequentados para atividades de lazer e esportes aquáticos.

Contagem possui 165 praças e seis parques para o lazer dos contagenses.

MEDIO AMBIENTE, PLAZAS Y PARQUES:

• Contagem está rodeada por la Cuenca de Várzea das Flores, donde está la Laguna Vargem das Flores, una de las principales fuentes de abastecimiento de agua de la Región Metropolitana de Belo Horizonte. Es uno de los puntos más frecuentados para actividades de diversión y deportes acuáticos.

• Contagem tiene 165 plazas y seis parques para la diversión de los contagenses.

ENVIRONMENT, SQUARES AND PARKS

Contagem is surrounded by the Várzea das Flores basin. It incorporates the Vargem das Flores lagoon, which is one of the Metropolitan Region of Belo Horizonte's main water supplies. It is also one of the most popular destinations for leisure activities and water sports.

Contagem has 165 squares and six parks for the enjoyment of its inhabitants..



DEMOCRACIA E PARTICIPAÇÃO POPULAR

• Planejamento Participativo: Uma inovação no processo de participação popular;

• Cidadãos participam dos processos decisórios da gestão pública;

• Mais de 895 propostas, que resultaram em 2.432 emendas ao Plano Plurianual de Ações (PPA).

DEMOCRACIA Y PARTICIPACIÓN CIUDADANA:

• Planificación Participativa: Una innovación en el proceso de participación ciudadana;

• Ciudadanos participan de los procesos de decisión de la gestión pública;

• Más de 895 propuestas, que resultaron en 2.432 enmiendas al Plan Plurianual de Acciones (PPA).

Democracy and people participation:

• Participatory Planning: An innovation in the processes of people participation;

• Citizen participate in the public management decision-making processes;

• More than 895 propositions that resulted in 2,432 amendments to the Multiannual Plan of Actions.





SAÚDE

Redes de atendimento à saúde:

Urgência e emergência

- 1 Hospital Municipal;
- 1 Centro Materno- Infantil;
- 6 Unidades de Atendimento Imediato (UAI).

Atenção básica

- 7 Laboratórios para exames;
- 17 Farmácias distritais;
- 30 Clínicas para serviços odontológicos;
- 4 Unidades de Saúde Mental.
- Construção de mais 18 Unidades Básicas de Saúde (UBS's)

Atenção Especializada Pública

- 3 Centro de Consultas Especializadas;
- 1 Unidade Programa Saúde do Trabalhador.

SALUD

Redes de atención de salud:

Atención de urgencia y emergencia

- 1 Hospital Municipal;
- 1 Centro Materno- Infantil;
- 6 Unidades de Atendimento Inmediato (UAI).

Atención básica

- Primeira cidade de Minas a tener 100% de cobertura médica en la atención básica: hay un médico para atender en cada grupo del Programa Salud de la Familia (PSF);
- 7 Laboratorios para exámenes médicos;
- 17 Farmacias distritales;
- 30 Clínicas para servicios odontológicos;
- 4 Unidades de Salud Mental;
- Construcción de otras 18 Unidades Básicas de Salud (UBS's)

Atención Especializada Pública

- 3 Centros de Consultas Especializadas;
- 1 Unidad del Programa Salud del Trabajador.

HEALTH:

Contagem provides medical facilities that are part of the national (SUS) and private health care networks.

Emergencies and urgencies

- 1 Municipal Hospital;
- 1 Maternal and Child Care Centre (under construction);
- 6 Accident and Emergency Units (UAI)

Basic Services

- 7 Exam Laboratories;
- 17 District Pharmacies
- 30 Dental Clinics;
- 4 Mental Health Units.
- Construction of 18 more Basic Health Units.

Specialist Public Services

- 3 Specialist Consultation Centres;
- 1 Worker Health Programme Unit.

EDUCAÇÃO

Para a qualificação profissional dos contagenses, Contagem mantém a Fundação de Ensino de Contagem (Funec) e o Centro de Formação do Trabalhador de Contagem (Cefort) e a Uaitec (Universidade Aberta Integrada de Minas Gerais).

FUNEC

- 15 unidades com ensinos médio, técnicos e profissionalizantes gratuitos, atendendo mais de 5.000 alunos;
- 40 cursos técnicos e de qualificação profissional.

CEFORT

- 14 cursos profissionalizantes em diversas especialidades.

UAITEC

- Cursos de graduação; extensão universitária; capacitação profissional, pós-graduação (mestrado e doutorado) e cursos de idiomas.

ENSINO INFANTIL E FUNDAMENTAL

Contagem possui uma ampla rede de ensino infantil e fundamental que atende mais de 55.540 alunos.

- 71 Escolas municipais;
- 25 Creches conveniadas;
- 28 Centros de Educação Infantil (Cemei's).

REDE PARTICULAR

- 13 Universidades de ensino superior;
- 180 Instituições de ensino infantil ao ensino médio/técnico.

EDUCACIÓN:

Para la cualificación profesional de los contagenses, Contagem mantiene la Fundación de Enseñanza de Contagem (Funec), el Centro de Formación del Trabajador de Contagem (Cefort) y la Uaitec (Universidad Abierta Integrada de Minas Gerais).

FUNEC

- 15 unidades con escuela preparatoria, carreras técnicas y profesionalizantes que atienden más de 5 mil alumnos.
- 40 carreras técnicas y de cualificación profesional.

CEFORT

- 14 cursos profesionalizantes en diversas especializaciones.

UAITEC

Cursos de licenciatura; extensión universitária; capacitación profesional, posgrado(mestrado e doutorado) y cursos de

EDUCACIÓN INFANTIL, PRIMARIA Y SECUNDARIA:

- Contagem tiene una red amplia de educación infantil, primaria y secundaria que atiende más de 55.540 alumnos.
- 71 Escuelas municipales;
- 25 Estancias Infantiles conveniadas;
- 28 Centros de Educación Infantil (Cemei's)

RED PARTICULAR

- 13 Universidades de educación superior
- 180 Instituciones de educación infantil, primaria, secundaria, preparatoria y técnica.

EDUCATION

For the professional training of its inhabitants, Contagem provides the Funec – Contagem Education Foundation – the Cefort – Contagem Worker Training Centre – and the Uaitec – Minas Gerais' Open Integrated University.

FUNEC

- 15 units that provide free highschool and vocational education to more than 5,000 students.
- 40 vocational and professional qualification courses.

CEFORT

- 14 vocational courses in various areas.

UAITEC

• Bachelor's degree; professional qualification, postgraduate (masters and doctorate) and language courses.

INFANT AND PRIMARY SCHOOL EDUCATION:

- Contagem has a wide network of infant and primary school establishments which serve more than 55,540 students;
- 71 Municipal schools;
- 25 Accredited Crèches;
- 28 Infant Education Centres (Cemei's).

PRIVATE EDUCATION

- 13 Universities;
- 180 Institutions from infant to highschool/vocational education.



ASSISTÊNCIA SOCIAL

- Restaurante Popular, com refeições de qualidade e de baixo preço;
- Programas sociais: Vida Saudável, Segundo Tempo e Bolsa Família;
- 1 Casa de Passagem Feminina para atender adolescentes em situação de risco social;
- Três centros de assistência social: Centro de Referência de Assistência Social (CRAS); Centro de Referência Especializado de Assistência Social (Creas); Centro de Referência Especializado para População em Situação de Rua (Centro POP) e Abrigo Bela Vista

ASISTENCIA SOCIAL

- *Restaurante Popular, con comidas de calidad a precios bajos;*
- *Programas sociales: Vida Saludable, Segundo Tiempo y Bolsa Familia;*
- *1 Casa de Pasaje Feminina que atiende mujeres jovenes en situación de riesgo social;*
- *Tres centros de asistencia social: Centro de Referencia de Asistencia Social (CRAS); Centro de Referencia Especializado en Asistencia Social (Creas); Centro de Referencia Especializado para la Población Callejera (Centro POP) y el Abrigo Bela Vista*

SOCIAL ASSISTANCE

- *People's Restaurant, with quality meals on a budget.*
- *Social programs: Healthy Life and Second Time; Family Pocket;*
- *House of Female Passage, attends teenagers in social risk situation;*
- *Three social assistance centres: Social Assistance Reference Centre; Skilled Social Assistance Reference Centre; Skilled Reference Centre for Homeless People, Bela Vista Shelter.*



SEGURANÇA PÚBLICA

Contagem tem três Batalhões de Polícia Militar (18º BPM, 39º BPM e 1ª Cia de Missões Especiais), um Batalhão do Corpo de Bombeiros e uma Guarda Municipal.

Para a segurança dos contagenses, trabalham 1.482 militares e 466 guardas municipais.

SEGURIDAD PÚBLICA

• *Contagem tiene tres Batallones de Policía Militar (18º BPM, 39º BPM e 1ª Cia de Missões Especiais), un Batallón del Cuerpo de Bomberos y una Guardia Municipal.*

• *Para la seguridad de los contagenses, trabajan en la ciudad 1.482 militares y 466 guardias municipales.*

PUBLIC SAFETY

Contagem has three Military Police Battalions (18º BPM, 39º BPM and 1ª Cia de Missões Especiais), a fire brigade and municipal guard.

1,482 military police and 466 municipal guards work for the safety of the city's inhabitants.



**PREFEITURA DE
CONTAGEM**
Cidade para trabalhar e viver

Praça Tancredo Neves, 200 - Camilo Alves, 32.017-900 - Contagem - MG

SAIBA MAIS:
www.contagem.mg.gov.br

 facebook.com/prefeituracontagem

TELEFONE DA PREFEITURA:
+55 31 3352-5554